

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

**Date : 20121106**

**Dossier : A-341-11**

**Référence : 2012 CAF 280**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE MAINVILLE**

**ENTRE :**

**GARY SAUVÉ**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA  
LE COMMISSAIRE DE LA GRC GIULIANO ZACCARDELLI (tel était alors son titre),  
LA COMMISSAIRE DE LA GRC BEVERLEY BUSSON (tel était alors son titre),  
LE COMMISSAIRE DE LA GRC WILLIAM J.S. ELLIOTT (tel est maintenant son titre),  
L'AGENT DE LA GRC JACQUES LEMIEUX et D'AUTRES AGENTS DE LA GRC (non  
connus à ce moment-ci)**

**intimés**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 6 novembre 2012.

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 6 novembre 2012.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE NOËL**

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

**Date : 20121106**

**Dossier : A-341-11**

**Référence : 2012 CAF 280**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE MAINVILLE**

**ENTRE :**

**GARY SAUVÉ**

**appelant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA  
LE COMMISSAIRE DE LA GRC GIULIANO ZACCARDELLI (tel était alors son titre),  
LA COMMISSAIRE DE LA GRC BEVERLEY BUSSON (tel était alors son titre),  
LE COMMISSAIRE DE LA GRC WILLIAM J.S. ELLIOTT (tel est maintenant son titre),  
L'AGENT DE LA GRC JACQUES LEMIEUX et D'AUTRES AGENTS DE LA GRC (non  
connus à ce moment-ci)**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 6 novembre 2012)**

**LE JUGE NOËL**

[1] Après avoir examiné les observations de l'appelant, nous ne sommes pas en mesure de trouver quelque raison que ce soit pour intervenir dans l'exercice du juge de la Cour fédérale de son pouvoir discrétionnaire de rayer la déclaration sans autorisation de la modifier.

[2] L'appel sera rejeté avec dépens à taxer par l'officier taxateur.

« Marc Noël »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Mario Lagacé, jurilinguiste

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-341-11

**APPEL D'UNE ORDONNANCE RENDUE LE 16 SEPTEMBRE 2011 PAR LE JUGE  
CRAMPTON DE LA COUR FÉDÉRALE DANS LE DOSSIER N<sup>O</sup> T-1-10 (2011 CF 1074)**

**INTITULÉ :** Gary Sauvé et Sa Majesté la Reine  
du chef du Canada, le commissaire  
de la GRC Giuliano Zaccardelli (tel  
était alors son titre), la commissaire  
de la GRC Beverley Busson (tel était  
alors son titre), le commissaire de la  
GRC William J.S. Elliott (tel est  
maintenant son titre), l'agent de la  
GRC Jacques Lemieux et d'autres  
agents de la GRC (non connus à ce  
moment-ci)

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Ottawa (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 6 novembre 2012

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** Les juges Noël, Pelletier et Mainville

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** Le juge Noël

**COMPARUTIONS :**

Gary Sauvé

POUR L'APPELANT  
(pour son propre compte)

Abigail Martinez  
Agnieszka Zagorska

POUR LES INTIMÉS

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

s.o.

POUR L'APPELANT  
(pour son propre compte)

Myles J. Kirvan  
Sous-procureur général du Canada

POUR LES INTIMÉS